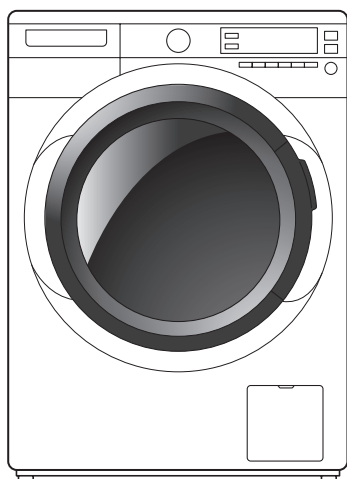




## 目錄

|              |    |
|--------------|----|
| 環保廢物處理       | 3  |
| 關於節能清洗的提示與秘訣 | 3  |
| 安全指示         | 4  |
| 產品說明         | 6  |
| 控制面板與顯示屏幕    | 7  |
| 洗衣前準備        | 9  |
| 如何使用洗衣機      | 11 |
| 程序概覽         | 16 |
| 緊急情況         | 18 |
| 維護與保養        | 18 |
| 疑難排解         | 21 |
| 錯誤代碼         | 23 |
| 如何安裝洗衣機      | 24 |
| 客戶服務         | 30 |
| 能耗值          | 31 |
| 規格           | 31 |

感謝您購買日立前置式滾桶洗衣機。

- 請仔細閱讀本使用與安裝說明書，以便正確地使用本洗衣機。
- 請保留本使用與安裝說明書，以備將來查閱。

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

## 包裝品的處理

運送包裝是運送到您家的途中保護您的洗衣機。所有採用的物料均無生態公害、且可循環再造。請以環保的方式處理包裝品物料，為更美好的環境做出貢獻。

請向您當地的經銷商或有關機構查詢關於處理廢物的方式。

### ⚠ 窒息危險！

請勿讓兒童擺弄包裝品及相關配件。  
塑膠膜及可摺疊的箱子有致人窒息的危險。

## 棄置您的舊產品

舊產品並非毫無價值的垃圾。經過環保循環再用後，它可成為寶貴的新物料。

### ⚠ 致命危險！

拔掉多餘電器的電源插頭。切斷電源線並將其與電源插頭一併丟棄。

毀壞機門上的鎖。為防止兒童在玩耍時被困於洗衣機內而遇到危險，請確保門鎖機制已失效。

如果您想丟棄此產品，請聯絡您當地的有關機構或經銷商，查詢正確的丟棄方法。

## 關於節能清洗的提示與秘訣

- 遵守各程序的負荷限制。
- 您的洗衣機會根據負荷自動調整每個程序的運行時間及水量。
- 如果衣物嚴重骯髒，您只需使用預洗或強力洗選項即可。
- 根據骯髒程度、洗衣量及水的硬度，並依照洗衣劑生產廠家的指示加入洗衣劑。
- 使用棉質程序時將水溫設定在 60°C 而非 90°C 可以節省能源，並能除去一般的污跡。更進一步，在氣溫高的地方，您可設定「冷水」程序，在無需使用熱水的情況下，亦能移除一般污跡，達致更節能的操作效果。

在使用洗衣機前，請仔細閱讀此安全指示。



警告

可能導致死亡或嚴重受傷的問題

## 一般安全

- 請勿拆卸、維修或改裝本洗衣機。  
→ 這樣可能導致故障、火災、觸電或受傷。  
→ 如果需要維修，請聯絡您當地的服務中心。
- 請勿將火源或任何易燃物品放進洗衣機裡或其附近的地方（如煤氣、柴油、汽油、稀釋劑、酒精或沾有該等物質的衣物）。  
→ 這樣可能導致爆炸或火災。
- 請勿將水倒在洗衣機上。  
→ 這樣可能導致觸電。
- 請勿攀爬洗衣機。  
→ 這樣可能導致受傷。
- 請勿將重物放在洗衣機上。  
→ 這樣可能損毀洗衣機的表面。
- 如果在機門開啟時，滾桶仍在旋轉，這表示發生了故障。在此情況下，切勿接觸滾桶或滾桶內的衣物，而應立即停止使用洗衣機，並聯絡當地服務中心進行維修。
- 此機器不適合身體、感官或心理上有缺陷，或缺乏經驗和知識的人士使用（包括兒童），除非他們受到監督或接受過關於如何安全使用電器的指導。

## 安裝

- 機器應由生產廠家的經銷商或服務代理進行安裝。  
→ 如果未依照這些指示中概述的安裝方法進行安裝、測試運行及檢查，生產廠家對由此任何造成的意外或損壞概不負責。
- 請勿安裝在潮濕的地方，如浴室或能被雨淋到的地方。  
→ 有火災、觸電、漏電或導致產品受損的危險。
- 請勿在附有滾輪的平板或不穩的表面上安裝。  
→ 可能因異常震動而導致受傷或故障。
- 請勿使用插頭適配器將 3 腳轉換為 2 腳。  
（洗衣機必須接地）  
→ 這樣可能導致觸電。
- 當將洗衣機安裝在地毯表面上時，地毯不得堵塞開口。
- 如果要將洗衣機連接至總水管，請換用新的供水管。

## 電源與電源線

- 切勿用濕手觸碰電源插頭。  
→ 這樣可能導致觸電。
- 使用額定電壓，且不要將其他電器的插頭連接至相同插座。  
→ 洗衣機與其他電器系統共用一個插座或會導致插座過熱，因而造成火災。
- 當移除工作檯在檯面下安裝洗衣機時，請使用另售的上板。（配件編號 BD-W80MV 150）
- 清除插頭上的灰塵。  
→ 插頭骯髒或多塵或會導致火災。
- 請勿使用已受損或鬆脫的電插座或連接件。  
→ 這樣可能導致觸電或短路，甚至造成火災。
- 請勿標記、切割、改裝、折彎或摺疊電源線。  
→ 電源線受損或會導致火災或觸電。
- 請勿使用電源插頭適配器或延長纜線。  
→ 這樣可能導致過熱，甚至造成火災。
- 如果電源插頭受損，僅可送至認可服務代理或生產廠家指定的維修店進行更換，以防發生危險。

# 安全指示

## 兒童安全

- 將包裝品放在遠離兒童及嬰兒的地方。  
→ 有令人窒息的危險。
- 切勿讓兒童攀爬洗衣機或開啟滾桶門，也切勿將盒子或椅子放在洗衣機附近，防止兒童爬進洗衣機。  
→ 這樣可能導致受傷。
- 請看管好兒童，確保他們不會擺弄洗衣機。

## 注意事項

可能導致受傷或令財物受損的問題

## 一般安全

- 如果遇到停水，或需要移除供水管並重新接駁，先關上水龍頭，按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕，然後等 40 秒後再慢慢開啟水龍頭。  
→ 如果水管中有大量空氣，產生的氣壓或會損毀洗衣機。
- 定期檢查，確保供水管的連接螺帽已旋緊。  
→ 鬆脫的螺帽或會導致漏水。
- 如果長時間不使用洗衣機，從插座移除插頭並關上水龍頭。

## 使用

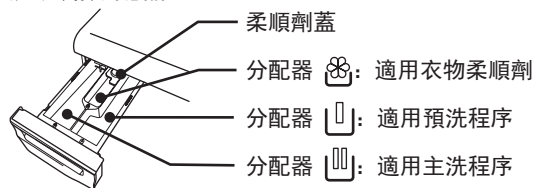
- 使用洗衣機前，必須移除所有運輸螺栓。  
→ 運輸螺栓或會造成異常震動或故障。
- 進行清洗前，應檢查滾桶內部。  
→ 確保沒有寵物爬進洗衣機內。
- 切勿清洗防水衣物，如雨衣、潛水衣、滑雪套裝、睡袋、坐墊、枕頭、鞋子等等。  
→ 洗衣機可能無法正常運作，或清洗這些衣物可令人受傷或損毀洗衣機。
- 切勿在沒有洗衣劑分配器的情況下操作。
- 切勿使用溫度高於 50°C 的自來水。
- 切勿讓硬幣、別針或石頭等混入衣物一起清洗。  
→ 這樣可能損毀衣物及洗衣機，並導致漏水。清洗前請檢查口袋。
- 切勿使用鋒利或尖銳物體按下按鈕。
- 排出熱水時，請格外小心。
- 在洗衣機機門開啟時，請勿倚靠機門或在其上增加重量。  
→ 這樣可能損毀洗衣機。
- 在運作期間，請勿嘗試打開機門。
- 切勿在洗衣機上放置重物、盛滿液體的器皿或會產生熱力的設備（如焗爐、電飯煲等等）。  
→ 這樣可能損毀洗衣機或工作檯的表面。

## 維護與保養

- 如果有洗衣劑、衣物柔順劑或漂白劑濺在洗衣機表面，請立即使用濕布清潔。  
→ 洗衣機的塑膠或金屬配件可能會受損。
- 切勿在安裝洗衣機附近放置發熱設備。  
→ 這樣可能導致洗衣機變形。

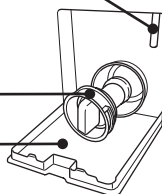
# 產品說明

## 洗衣劑分配器



## 緊急機門鎖開啟裝置

排水過濾器  
過濾器蓋



機門手柄

排水軟管

控制面板

機門鎖

電源線

調整腳墊 (4 個)

## 隨附配件

按地區需求提供一款供水管。

供水管與  
一鍵式接頭



供水管 (螺紋式)



軟管導架



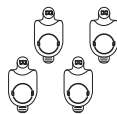
(1 個)

扳手



(1 個)

蓋



(4 個)

## 另售配件

薄頂板



請參閱第 29 頁  
配件編號 BD-W80MV 150

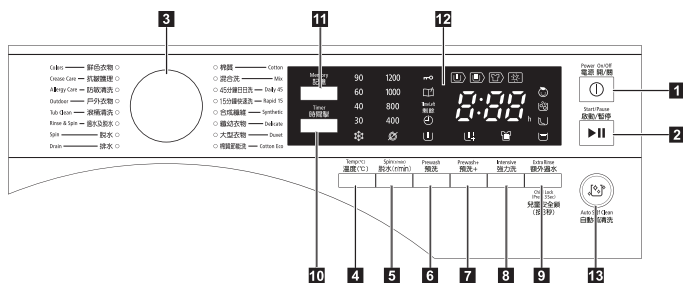
漏水檢測軟管



配件編號 BD-W80MV 162

安裝薄頂板及漏水檢測軟管時，請聯絡您當地的經銷商。

# 控制面板與顯示屏幕



- 1 Power (電源) 按鈕
- 2 Start/Pause (啟動 / 暫停) 按鈕
- 3 旋鈕
- 4 溫度按鈕
- 5 脫水按鈕
- 6 預洗按鈕
- 7 預洗+ 按鈕
- 8 強力洗按鈕
- 9 額外過水按鈕 (兒童安全鎖)
- 10 時間掣按鈕
- 11 記憶按鈕
- 12 LED 多功能顯示屏
- 13 自動桶清洗按鈕

## 1 Power (電源) 按鈕

按此按鈕以開啟及關閉電源。如果在 10 分鐘內都沒有選擇程序或按下任何按鈕，洗衣機會自動關閉。

## 2 Start/Pause (啟動 / 暫停) 按鈕

按此按鈕以啟動或暫停程序。當洗衣機暫停操作超過 1 小時，洗衣機會自動關閉。

## 3 旋鈕

轉動此旋鈕以選擇清洗程序。

## 4 溫度按鈕

啟用溫度設定，可以從冷水設定至最高 90°C。當您選擇冷水時，顯示屏幕顯示 ❄ 符號，而加熱器將會關閉。

## 5 脫水按鈕

啟用脫水速度設定，可以設定為每分鐘 0 轉（免脫水）至最高轉速。  
 • 免脫水（顯示「0」）- 取消中間和最後脫水程序，僅把水排出。  
 建議在清洗纖幼衣物時使用。

## 6 預洗按鈕

在進行主洗程序前，先對嚴重骯髒的衣物進行預洗。顯示屏幕上顯示 U 符號。將洗衣粉倒入分配器 U。

## 7 預洗+ 按鈕

可以先清洗嚴重骯髒的衣物，然後加入普通骯髒的衣物，全部一起清洗。顯示屏上出現 U+ 符號。

## 8 強力洗按鈕

延長清洗時間，達致更徹底的清洗效果。顯示屏幕上顯示 10 符號。

## 9 額外過水按鈕 (兒童安全鎖)

可以執行多一次的過水。建議在水質硬度高的地方、在清洗嬰兒衣物時，以及擔心出現洗衣劑殘餘物的人士使用。顯示屏幕上顯示 10 符號。

**兒童安全鎖：**此功能可以停用操作旋鈕及按鍵，同時鎖上機門，以防止兒童意外地進行操作。要啟用此選項，按住額外過水按鈕 3 秒鐘。顯示屏幕上顯示 10 符號。要取消兒童安全鎖，再次按住額外過水按鈕 3 秒鐘。

## 10 時間掣按鈕

讓您計劃清洗程序於最多 24 小時後完成。顯示屏幕上顯示 10 符號。

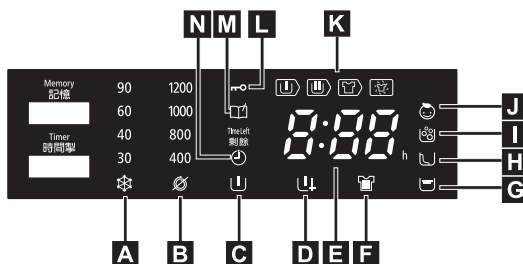
# 控制面板與顯示屏幕

## 11 記憶按鈕

可讓您儲存經常使用的個人化洗衣程序。  
顯示屏幕上顯示  符號。

## 12 LED 多功能顯示屏

顯示程序資訊、剩餘時間及錯誤代碼。



### A 水溫

關閉加熱器（冷水設定）時， 符號亮起。

### B 脫水速度

（免脫水）：取消最後的脫水程序，僅排出最後一次過水時用的水。

### C 預洗選項

### D 預洗+ 選項

### E 程序的剩餘時間（顯示為「Time Left」）、直至時間掣完成運行的剩餘時間（顯示為「h」）及錯誤代碼。

→ 第 23 頁：錯誤代碼

### F 強力洗選項

### G 額外過水選項

### H 滾桶內出現不平衡的情況

→ 第 9 頁：控制面板與顯示屏幕。

### I 滾桶內的泡沫過多

→ 第 9 頁：控制面板與顯示屏幕。

### J 兒童安全鎖選項

當  符號亮起時，除 Power（電源）按鈕及旋鈕以外的所有按鈕都會被停用，並會鎖住機門。

### K 進度指示

顯示正在執行程序中的哪個階段。

以下符號在對應的階段正在運行時會閃爍，並會在對應階段結束時熄滅。

 預洗

 主洗

 過水

 脫水

### L 機門鎖

當  符號亮起時，會鎖住機門。

### M 記憶選項

### N 時間掣選項

當清洗時間因以下原因而延長時，將會顯示相應的符號：



- 滾桶內的泡沫過多  
→ 倒入額外的水以移除過多泡沫。



左邊的符號會亮起。

- 滾桶內出現不平衡的情況  
→ 旋轉滾桶，以修正不平衡的情況。



左邊的符號會亮起。

**\*這並非故障。**當出現這些符號時，剩餘時間可能會增加，且完成的時間可能會比啟動時顯示的時間長。

## 13 自動桶清洗按鈕

自動清潔滾桶外部和外桶內部，令洗衣機保持清潔。此項設定在出廠時為關閉狀態。開啟設定後，自動桶清洗功能會在您每次清洗衣物時開啟。

# 洗衣前準備

## 準備清洗

- 取出所有異物（硬幣、飾針等）。
- 當您清洗纖幼衣物（編織產品、女性內衣等）時，請使用洗衣網。
- 拉上拉鍊，掃去口袋及衣領的沙塵。
- 掃去衣物上的寵物毛髮。

## 將衣物分類

- 根據衣物的類型及洗水標籤符號將衣物分類（棉質、混合纖維、合成纖維、羊毛、手洗等）。
- 請勿清洗太少衣物，例如只清洗一條牛仔褲。  
→ 這樣可能導致脫水效果不佳。
- 鮮色及白色衣物應分開清洗。

### ⚠ 受傷危險！

清洗以下衣物可能造成異常震動，從而導致受傷或故障：

- 防水衣物，如潛水衣、滑雪套裝等。
- 備有膠底的防滑衣物，如門墊。
- 坐墊、枕頭、鞋子等。

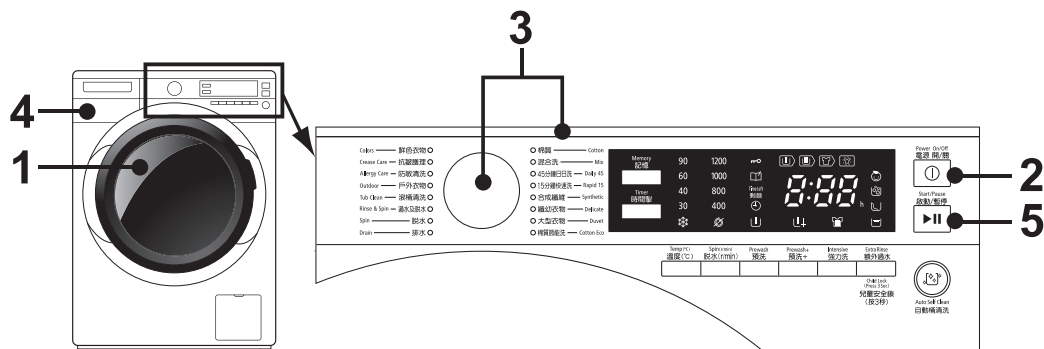
## 洗衣劑與添加劑

- 使用洗衣劑包裝上建議的用量。所用的洗衣劑類型以及份量應視乎衣料、衣物量、骯髒程度和所用水的硬度而定。  
如果屬於以下情況，可以減少洗衣劑用量：
  - 您要清洗的衣物量較少。
  - 所洗衣物僅是輕微骯髒。
- 太多洗衣劑會形成過多泡沫，這會減低過水的功效，或者也可能導致漏水。
- 視乎洗衣粉的品牌，當水壓或者水溫低的時候，洗衣粉可能無法完全溶解。  
→ 第 20 頁：維護與保養（清潔洗衣劑分配器）。
- 當使用預洗選項時，請勿使用液體洗衣劑。
- 洗衣劑及任何添加劑必須倒入適當的分配器內。  
→ 第 6 頁：產品說明（洗衣劑分配器）。
- 先倒入洗衣劑，再按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕。如果您選用了預洗選項，在啟動前應將洗衣劑分別倒入兩個分配器（）。
- 在染色及漂白方面，請使用適合洗衣機的染料及漂白劑。
- 至於軟水劑及除垢劑的使用，請依照包裝的指示。

## 清洗不同骯髒程度衣物

- 輕微至中等骯髒程度：不需要選擇清洗選項（預洗 / 強力洗），讓操作更加節能環保。
- 中等至嚴重骯髒程度：選擇強力洗的選項，達到更佳清洗效果。
- 嚴重骯髒程度：選擇預洗的選項，以達到更佳清洗效果。

# 如何使用洗衣機



## 1 將衣物分類並放入洗衣機

- 根據衣物的類型、洗衣標籤符號、顏色和骯髒程度將衣物分類。  
→ 第 9 頁：準備清洗。
- 請勿超過最大的洗衣量。
- 關上機門。留意不要在機門與膠邊之間夾住任何衣物。

## 2 按 Power（電源）按鈕開啟電源

- 如果在 10 分鐘內都沒有選擇程序或按下任何按鈕，洗衣機會自動關閉。要開啟電源，再次按 Power（電源）按鈕。

## 3 選擇並調校程序

- 首先使用旋鈕選擇洗衣程序。
- 所需要的洗衣時間於顯示屏幕上顯示，最終洗衣時間會隨不同情況而有所不同。
- 使用選項按鈕，設定額外功能。  
→ 第 7 頁：控制面板與顯示屏幕。  
→ 第 16 頁：程序概覽。
- 如果您無意選擇了錯誤的程序，可以轉動旋鈕重新選擇清洗程序。
- 若選擇棉質程序，手動調校的其他選項如脫水轉速，將被記錄。當再次選擇棉質程序時，無需再次設定。

## 4 將洗衣劑放入洗衣劑分配器

- 洗衣劑及任何添加劑必須放置在適當的分配器內。  
→ 第 6 頁：產品說明（洗衣劑分配器）。
- 根據生產廠家指示中的建議加入適量的洗衣劑。  
→ 第 10 頁：洗衣劑與添加劑。

## 5 按 Start/Pause（啟動 / 暫停）按鈕

- 洗衣機開始偵測洗衣量、衣物類型和水溫，然後會設定洗衣時間。
- 根據不同的情況，剩餘時間指示器上顯示的洗衣時間會有所不同。  
→ 第 8 頁：控制面板與顯示屏幕。
- 除棉質 / 棉質節能洗以外的程序，可在開始後更改脫水轉速，其他程序一旦開始後，便無法再更改設定。

## 6 程序結束

- 暫停程序。  
按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕。如果洗衣機在 1 小時內沒有重新啟動，將會自動關閉。開啟電源，程序會再次從頭開始運行。
- 洗衣途中加入洗衣物時。  
按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕暫停程序。若水位及水溫符合安全，於 5 秒後，機門鎖將會自動取消，那便可加入洗衣物。關上機門再按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕繼續程序。  
\* 注意：洗衣前已自動偵測洗衣量從而調校適合的運轉，故不建議後加大量洗衣物。
- 終止程序。  
按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕，然後按 **Power**（電源）按鈕關閉電源。然後再次按 **Power**（電源）按鈕，選擇脫水或排水程序，將洗衣滾桶內剩餘的水排出，然後旋乾衣物。

- 當程序結束時，蜂鳴器會發出聲響。

按住脫水按鈕 3 秒鐘，（在按下 **Power**（電源）按鈕後）蜂鳴器聲響會停止。再次按脫水按鈕，恢復蜂鳴器聲響。

- 當程序結束時，洗衣機會自動關閉。

# 如何使用洗衣機

## 如何使用 自動桶清洗功能

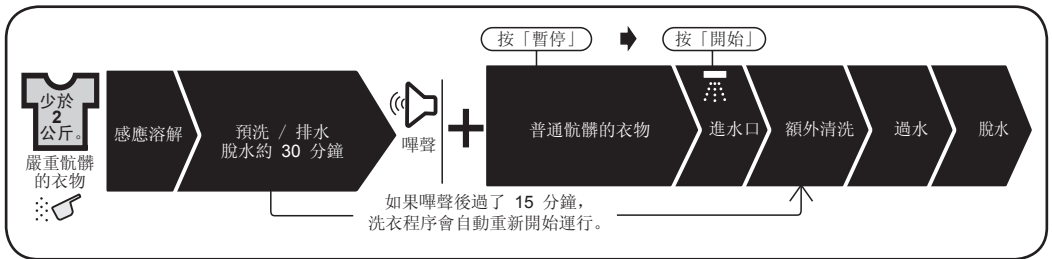
1. 按 **Power**（電源）按鈕開啟電源。
  2. 選擇程序。
  3. 按自動桶清洗按鈕，然後按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕。
- 此項設定在出廠時為關閉狀態。  
開啟設定後，自動桶清洗功能會在您每次清洗衣物時開啟。
  - 進入最後的脫水程序前，洗衣機會清洗滾桶外部和外桶內部，以去除污垢和霉菌。
  - 如要停用自動桶清洗功能，請在電源處於開啟時再次按自動桶清洗按鈕。

- 自動桶清洗功能會在每個程序中的脫水循環開始之前執行。
- 洗衣機運作期間，自動桶清洗功能無法設定或取消。
- 自動桶清洗功能在以下情況會被自動取消：
  - 已設定延遲脫水。
  - 未設定脫水。
- 視乎污垢的類型和程度而定，某些污垢可能無法使用自動桶清洗功能去除。
- 假如洗衣機很少啟動，某些污垢可能無法使用自動桶清洗功能去除。
- 如要更徹底清潔滾桶，我們建議同時使用滾桶清洗程序和自動桶清洗功能

- 如已選擇以下一項程序，自動桶清洗功能將被停用：
  - 大型衣物
  - 45分鐘日日洗
  - 脫水
  - 15分鐘快速洗
  - 滾桶清洗
  - 排水

## 如何使用「預洗+」 功能

- 您可以先清洗嚴重骯髒的衣物，然後加入普通骯髒的衣物，全部一起清洗。開始運行後約 20 分鐘，您會聽到嗶一聲，此時放入其餘的衣物和洗衣劑。
  - \* 建議嚴重骯髒的衣物少於 2 公斤及標準份量的。普通骯髒衣物。



\* 備註：如您選擇了「預洗+」功能，預洗完畢後剩餘時間可能會增加。

# 如何使用洗衣機

## 如何使用 記憶功能

1. 按下 **Power**（電源）按鈕開啟電源。
2. 按需要選擇並調校程序。
3. 按住記憶按鈕 3 秒鐘，將會記憶相關設定。
4. 按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕。
  - 一旦保存設定，即可透過按記憶按鈕來選擇個人化程序。
  - 個人化程序可透過執行相同的操作來更改。

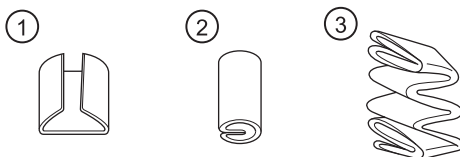
## 如何使用 大型衣物程序

注意

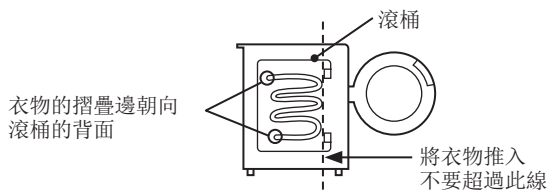
- 請勿使用洗衣網。這樣可能導致脫水期間的震動過於強烈。

1. 將衣物放入洗衣機：

■ 如下所示摺疊大型衣物，如羽絨製品或毛毯等。



■ 將衣物放入滾桶，將衣物的摺疊邊朝向滾桶的背面。



2. 按 **Power**（電源）按鈕開啟電源。
3. 選擇大型衣物程序。
4. 將洗衣劑放入洗衣劑分配器。
5. 按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕。

# 如何使用洗衣機

可以使用大型衣物程序清洗的衣物：

- 可以清洗的大型衣物  
放入不超過 1 公斤的羽絨或合成纖維物料（聚酯）的可機洗的大型衣物。
  - 請勿清洗羊毛或絲面羽絨的大型衣物。
  - 請勿在該次清洗中加入其他衣物。
- 可以清洗的毛毯  
重量不超過 2.5 公斤的合成纖維毛毯。
  - 請勿清洗純羊毛、長毛的毛毯或電毯。
- 其他衣物  
重量不超過 2.5 公斤的床墊和窗簾。

## 如何使用滾桶清洗程序

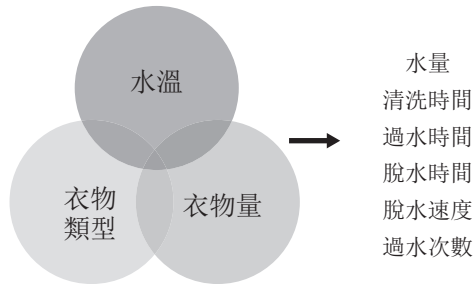
■ 不要將該程序與其他清洗程序一起使用。

1. 按 **Power**（電源）按鈕開啟電源。
2. 選擇滾桶清洗程序。
3. 按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕。
4. 剩餘時間指示器顯示「- - -」並開始閃爍，然後在 1-2 分鐘後停止。  
然後按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕以暫停程序。
5. 打開機門，直接將滾桶清洗劑放入滾桶。請勿使用清洗衣物用的洗衣劑。
6. 關上機門，然後按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕以重新啟動程序。

## 節能運行

您的洗衣機具備智能感應器系統，能夠偵測洗衣量、衣物類型和水溫，然後據此控制清洗方法，以達到盡量利用能源和節約用水的效果。

當在選擇棉質程序及冷水設定時（顯示屏幕顯示  符號），在偵測衣物量、衣物類型和水溫後，將會決定最佳的用水量、清洗 / 過水 / 脫水時間、脫水速度和沖洗次數，以達到節能操作效果。



| 程序       | 衣物類型 / 注意事項                                          | 負荷上限<br>90類型 /<br>80類型 |  |
|----------|------------------------------------------------------|------------------------|--|
| 棉質       | 用於日常清洗棉質及麻質衣物，如襯衫、內衣、毛巾、床單及桌布。                       | 9 公斤 /<br>8 公斤         |  |
| 棉質節能洗    | 棉質及麻質衣物適用。節能運行，節省電力和水，提供與棉質程序相同的清洗效果。                | 9 公斤 /<br>8 公斤         |  |
| 15 分鐘快速洗 | 讓您在 15 分鐘內完成清洗少量輕微骯髒程度的衣物以及內衣等小型衣物。 也非常適合用於清洗剛穿過的衣服。 | 2 公斤                   |  |
| 合成纖維     | 清洗聚酯、丙烯酸材料或棉質合成的中等骯髒程度的上衣、襯衫等。                       | 4.5 公斤 /<br>4 公斤       |  |
| 混合洗      | 微髒的衣物可與不同類型的衣物一起清洗。                                  | 4.5 公斤 /<br>4 公斤       |  |
| 纖幼衣物     | 溫和清洗程序，適合清洗女性內衣及帶纖薄花邊的窗簾等纖幼衣物。                       | 4.5 公斤 /<br>4 公斤       |  |
| 戶外衣物     | 適合清洗嚴重骯髒程度的耐用衣物（牛仔褲、運動服等）。                           | 4.5 公斤 /<br>4 公斤       |  |
| 大型衣物     | 適合可以清洗的大型衣物，如羽絨製品、毛毯、床單等。                            | 2.5 公斤                 |  |
| 彩色       | 分開清洗彩色或混棉衣物。使用低溫或冷水清洗，以免褪色。                          | 4 公斤                   |  |
| 防敏清洗     | 減少塵蟎、霉菌和細菌等過敏原。<br>此程序經過 Allergy UK（英國防敏協會）測試及認可。    | 4 公斤                   |  |
| 45 分鐘日日洗 | 用於在 45 分鐘內清洗微髒的衣物。                                   | 6 公斤                   |  |
| 過水及脫水    | 僅進行沖洗和旋乾，建議用於手洗的衣物。                                  | 9 公斤 /<br>8 公斤         |  |
| 脫水       | 用於旋乾手洗衣物，或在使用延遲脫水後使用。                                | 9 公斤 /<br>8 公斤         |  |
| 排水       | 在使用有延遲脫水選項的程序時，用於最後一次過水後排出剩餘的水。                      | -                      |  |
| 滾桶清洗     | 特別的循環清潔功能，用於清潔洗衣機內部。定期使用此循環清潔功能，保持滾桶清潔，預防霉菌生長。       | -                      |  |
| 抗皺護理     | 溫和脫水和增加水量，適用於容易皺褶的布料。                                | 4.5 公斤 /<br>4 公斤       |  |

在額定容量下，建議採用棉質節能洗程序循環清洗一般骯髒程度的衣物。

| 溫度設定        | 脫水設定                | 可選選項                                                                                 |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                        |                                                                                       |       |
|-------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|             |                     |  預洗 |  預洗+ |  強力洗 |  額外過水 |  時間掣 | 自動桶清洗 |
| ☼/30-90°C   | 400-1200 轉 / 分鐘、免脫水 | ○                                                                                    | ○                                                                                     | ○                                                                                     | ○                                                                                      | ○                                                                                     | ○     |
| 30-60°C     | 400-1200 轉 / 分鐘、免脫水 | ○                                                                                    | ○                                                                                     | ○                                                                                     | ○                                                                                      | ○                                                                                     | ○     |
| ☼/30°C      | 400-800 轉 / 分鐘、免脫水  | -                                                                                    | -                                                                                     | -                                                                                     | -                                                                                      | -                                                                                     | -     |
| ☼/30-60°C   | 400-1000 轉 / 分鐘、免脫水 | ○                                                                                    | ○                                                                                     | ○                                                                                     | ○                                                                                      | ○                                                                                     | ○     |
| ☼/30-60°C   | 400-1000 轉 / 分鐘、免脫水 | ○                                                                                    | ○                                                                                     | ○                                                                                     | ○                                                                                      | ○                                                                                     | ○     |
| ☼/30°C/40°C | 400-800 轉 / 分鐘、免脫水  | -                                                                                    | -                                                                                     | -                                                                                     | ○                                                                                      | ○                                                                                     | ○     |
| 40-90°C     | 400-1200 轉 / 分鐘、免脫水 | ○                                                                                    | ○                                                                                     | ○                                                                                     | ○                                                                                      | ○                                                                                     | ○     |
| ☼/30°C/40°C | 400-800 轉 / 分鐘、免脫水  | -                                                                                    | -                                                                                     | -                                                                                     | ○                                                                                      | ○                                                                                     | -     |
| ☼/30°C/40°C | 400-1200 轉 / 分鐘     | ○                                                                                    | ○                                                                                     | ○                                                                                     | ○                                                                                      | ○                                                                                     | ○     |
| 90°C        | 400-1200 轉 / 分鐘、免脫水 | ○                                                                                    | ○                                                                                     | ○                                                                                     | ○                                                                                      | ○                                                                                     | ○     |
| ☼/30-60°C   | 400-1000 轉 / 分鐘、免脫水 | -                                                                                    | -                                                                                     | -                                                                                     | -                                                                                      | -                                                                                     | -     |
| -           | 400-1200 轉 / 分鐘、免脫水 | -                                                                                    | -                                                                                     | -                                                                                     | ○                                                                                      | -                                                                                     | ○     |
| -           | 400-1200 轉 / 分鐘     | -                                                                                    | -                                                                                     | -                                                                                     | -                                                                                      | -                                                                                     | -     |
| -           | -                   | -                                                                                    | -                                                                                     | -                                                                                     | -                                                                                      | -                                                                                     | -     |
| 40°C        | 800 轉 / 分鐘          | -                                                                                    | -                                                                                     | -                                                                                     | -                                                                                      | -                                                                                     | -     |
| ☼/30-60°C   | 400-800 轉 / 分鐘、免脫水  | ○                                                                                    | ○                                                                                     | ○                                                                                     | ○                                                                                      | ○                                                                                     | ○     |



防敏清洗程序獲得 Allergy UK（英國防敏協會）的認證。此程序可減少霉菌、屋內塵蟎和細菌，為具有敏感型肌膚的人士和育有嬰兒的家庭帶來安心的清洗效果。防敏清洗程序經過在以下設定下運行的測試及認可：  
清洗溫度由 75°C 至 90°C / 沒有新增選項

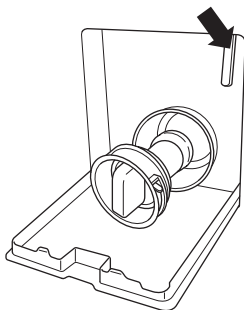
## 如果發生斷電

洗衣機具有全自動重新啟動功能。  
如果在清洗期間斷電，它將會記憶當時使用的程序（清洗 / 過水 / 脫水），並在電源恢復時自動從頭重新啟動相同的程序。

## 緊急機門開啟裝置

如果因斷電時間較長或者機門鎖出現故障而要取出衣物，可依照以下步驟打開洗衣機機門：

1. 按 **Power**（電源）按鈕關閉電源（當電源開啟而機門鎖出現故障時），然後拔出電源插頭。
2. 從排水管排出滾桶內的水。  
→ 請參閱第 19 頁：維護與保養（清潔排水過濾器）。
3. 向下拉動緊急開啟裝置。隨後即可打開洗衣機機門，從滾桶中取出衣物。



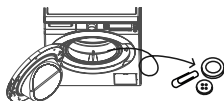
⚠ 受傷危險！

可能有熱水從排水管排放出來。

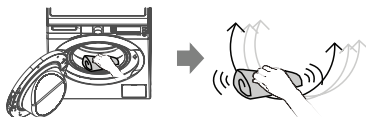
# 維護與保養

## 清潔密封圈

1. 移除硬幣或扣針等異物。

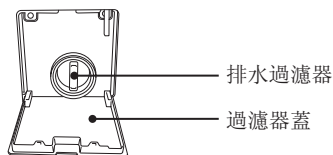


2. 以乾布左右擦拭，清潔密封圈內部。



⚠ 注意事項 清潔密封圈時切勿過度用力，否則可能導致密封圈脫落或漏水。

## 清潔排水 過濾器

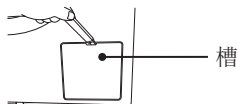


### ⚠ 受傷危險！

可能有熱水從排水管及排水過濾器中排放出來。

- 當有程序正在運行時，請勿開啟排水過濾器。
- 請勿在剛使用過用到熱水的程序後清潔排水過濾器。
- 請勿在沒有排水過濾器的情況下使用洗衣機。

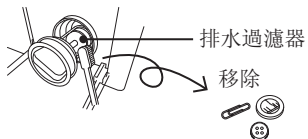
1. 選擇排水程序，開始排出滾桶內剩餘的水。務必先進行排水，否則可能有大量的熱水瀉出。
2. 將平頭螺絲批或湯匙 / 餐叉把手等纖薄物件插入過濾器蓋的槽，並將其打開。



3. 在過濾器蓋上放置一塊布。以逆時針方向慢慢轉動過濾器蓋，將其移除。確保慢慢打開過濾器蓋，因為可能有熱水排放出來。



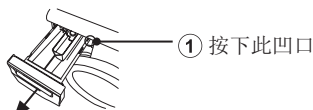
4. 移除硬幣或別針等異物。使用刷子清潔排水過濾器及排水泵的內部。



5. 以與拆除時相反的次序依次放回帽蓋、排水過濾器和濾器蓋。

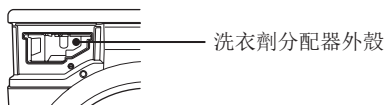
## 清潔洗衣劑分配器

1. 移除洗衣劑分配器。



2. 在按下凹口的同時，拉出洗衣劑分配器。

2. 使用刷子移除留在洗衣劑分配器外殼的灰塵或洗衣劑。

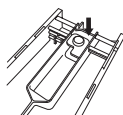
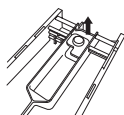


3. 用水清洗洗衣劑分配器。使用刷子清潔狹窄或難以除塵的配件。

- 如何移除與放置柔軟劑蓋。

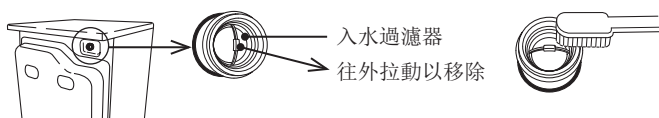
向上拉動以移除

用力向下推動以放置到位



## 清潔入水過濾器

1. 關上水龍頭。
2. 從洗衣機後面板移除供水管。
3. 移除入水過濾器，並使用刷子清潔它。



4. 將入水過濾器及和供水管放回它們原來的位置。

## 洗衣機的保養

- 外部清潔

用一塊軟布清潔洗衣機的表面。請勿使用酒精或石油醚等溶劑。

- 除垢

部分地區所用的水屬於硬水，並且帶有石灰，因此建議定期使用軟水劑，或者根據除垢劑生產廠家的指示使用除垢劑。此操作應與任何衣物清洗分開進行。

- 每次清洗後

保持機門打開一段時間，以風乾滾桶。此舉有助預防在洗衣機內部生長霉菌及形成異味。

- 保養清洗

建議定期執行滾桶清洗程序。定期使用此程序，保持滾桶清潔，預防霉菌生長。

## 疑難排解

| 問題                                                                                                 | 可能原因                                                                                                                                                                              | 解決辦法                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 機門無法打開。                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 洗衣機內仍然有水。</li> <li>● 可能已啟動兒童安全鎖。</li> <li>● 可能在開啟機門鎖前關閉了洗衣機。</li> </ul>                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 執行排水程序進行排水。</li> <li>● 停用兒童安全鎖。<br/>(請參閱第 8 頁)</li> <li>● 按 <b>Power</b> (電源) 按鈕開啟電源。如果滾桶內沒有水，機門鎖將會打開。</li> </ul> |
| 按鈕無法運作。                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 可能已啟動兒童安全鎖。</li> <li>● 當有程序正在進行期間無法變更設定。</li> </ul>                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 停用兒童安全鎖。<br/>(請參閱第 8 頁)</li> </ul>                                                                                |
| 沒有供水。                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 可能沒有開啟水龍頭。</li> <li>● 供水管可能結了冰。</li> <li>● 供水管可能發生扭結或被夾住了。</li> <li>● 供水過濾器可能被堵塞了。</li> </ul>                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 開啟水龍頭。</li> <li>● 確保供水管沒有結冰。</li> <li>● 將入水管拉直。</li> <li>● 清潔入水過濾器。<br/>(請參閱第 20 頁)</li> </ul>                    |
| 所顯示的剩餘時間出現變動。                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 如果洗衣物失衡，洗衣機會嘗試修正不平衡狀況，因此可能延長清洗時間。</li> <li>● 如果有太多泡沫，則需要執行額外清除程序，因此可能延長清洗時間。</li> <li>● 於程序進行期間剩餘時間將會不斷修正和變動。</li> </ul>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 這並非故障。</li> <li>● 使用適量洗衣劑。</li> <li>● 這並非故障。</li> </ul>                                                           |
| 沒有或幾乎沒有任何泡沫。                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 泡沫量視溫度、骯髒程度及水的硬度而有所不同。</li> <li>● 如果將洗衣粉直接倒入滾桶，洗衣粉可能無法完全溶解。</li> </ul>                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 使用適量洗衣劑。</li> </ul>                                                                                               |
| 有大量泡沫。                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 您可能使用了太多洗衣劑。</li> <li>● 泡沫量視溫度、骯髒程度及所用水的硬度而有所不同。</li> </ul>                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 使用適量洗衣劑。</li> </ul>                                                                                               |
| 分配器  內的洗衣劑沒有被沖走。 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 您可能沒有選擇預洗選項。</li> <li>● 分配器  內的洗衣劑僅供預洗時使用。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 如果要使用預洗功能，按下預洗按鈕。</li> </ul>                                                                                      |
| 在脫水完成前就開始過水。                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 基於安全理由，如果滾桶內出現不平衡的情況，將會自動重新啟動過水以作修正。</li> </ul>                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 這並非故障。</li> </ul>                                                                                                 |
| 脫水期間，滾桶重複出現停止再開始旋轉的情況。                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 如果滾桶內出現不平衡的情況，洗衣機會重複出現旋轉再停止的情況，以嘗試修正不平衡的情況。</li> </ul>                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 這並非故障。</li> </ul>                                                                                                 |
| 脫水重複出現開始再停止的情況。                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 滾桶間歇性地旋轉有助於脫水程序的寧靜操作。</li> <li>● 衣物可能太輕。</li> </ul>                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 在滾桶中加入一至兩條浴巾。</li> </ul>                                                                                          |

## 疑難排解

| 問題               | 可能原因                                                                                                                                                            | 解決辦法                                                                                                                    |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 在機門或門封上留有泡沫。     | <ul style="list-style-type: none"> <li>您可能使用了太多洗衣劑。</li> <li>衣物較新或沒有那麼骯髒。</li> </ul>                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>使用適量洗衣劑。</li> </ul>                                                              |
| 衣物柔順劑溢出。         | <ul style="list-style-type: none"> <li>您加入的柔順劑可能超過了洗衣劑分配器內柔順劑的上限位 。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>請勿倒入多於上限份量的柔順劑。</li> </ul>                                                       |
| 有衣物柔順劑餘留。        | <ul style="list-style-type: none"> <li>柔順劑蓋子可能彈了出來。</li> </ul>                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>在洗衣劑分配器牢固地放置柔順劑蓋子。</li> </ul>                                                    |
| 洗衣劑分配器裡留有洗衣劑殘餘物。 | <ul style="list-style-type: none"> <li>您可能使用了太多洗衣劑。</li> <li>您可能在洗衣劑分配器內潮濕的情況下倒入了洗衣劑。加入洗衣劑前，先抹乾分配器。</li> </ul>                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>使用適量洗衣劑。</li> <li>加入洗衣劑前，先抹乾分配器。</li> </ul>                                      |
| 洗衣機在操作期間關閉。      | <ul style="list-style-type: none"> <li>附近可能有其他電器，如電視及收音機等，發出聲音。</li> <li>可能因為負荷過重，或者衣物被夾在膠邊等原因導致摩打被鎖定。</li> </ul>                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>拔掉電源線，然後再次插入。再次選擇程序以啟動。請勿在洗衣機附近放置電器。</li> <li>這並非故障。等候大約一小時，然後重新啟動程序。</li> </ul> |
| 洗衣機內有氣味。         | <ul style="list-style-type: none"> <li>當您首次使用洗衣機時，可能聞到塑膠配件釋放出的氣味。</li> <li>滾桶內可能有霉菌、灰塵或洗衣劑殘餘物。</li> </ul>                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>這種氣味過段時間會消失。</li> <li>執行滾桶清洗程序。</li> </ul>                                       |
| 清洗效果未如理想。        | <ul style="list-style-type: none"> <li>可能您使用的洗衣劑太少。</li> <li>可能您直接將洗衣劑倒入了滾桶內。</li> </ul>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>使用適量洗衣劑。</li> <li>將洗衣劑倒入適當的分配器內。</li> </ul>                                      |
| 異常的噪音或震動。        | <ul style="list-style-type: none"> <li>可能未移除運輸螺栓。</li> <li>洗衣機可能被安裝在傾斜或不平整的表面上。</li> <li>滾桶內可能存在外物。</li> </ul>                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>使用前先移除運輸螺栓。</li> <li>在穩定的水平表面上安裝洗衣機。</li> <li>從滾桶中移除硬幣或別針等外物。</li> </ul>         |
| 排水循環期間發出噪音。      | <ul style="list-style-type: none"> <li>此屬正常現象。排水泵運作時可能會發出噪音。</li> </ul>                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>這並非故障。</li> </ul>                                                                |
| 手動旋轉滾桶時聽到水聲。     | <ul style="list-style-type: none"> <li>此屬正常現象。固定在滾桶上，用於維持滾桶平衡的 4 重流體平衡器內含有液體。</li> </ul>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>這並非故障。</li> </ul>                                                                |
| 開始脫水時發出叩擊聲。      | <ul style="list-style-type: none"> <li>此屬正常現象。當衣物觸碰到衣物投入口的衣物保護凸塊時，就會產生叩擊聲。</li> </ul>                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>這並非故障。</li> </ul>                                                                |
| 洗衣劑分配器潮濕。        | <ul style="list-style-type: none"> <li>在部分環境或使用情況下，洗衣劑分配器可能因冷凝作用而變得潮濕。</li> </ul>                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>這並非故障。</li> </ul>                                                                |
| 初次使用之前，洗衣機內有水。   | <ul style="list-style-type: none"> <li>由於裝運前會進行工廠檢驗，洗衣機內可能會有水滴或冷凝。</li> </ul>                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>這並非故障。</li> </ul>                                                                |

## 錯誤代碼

| 代碼         | 說明             | 可能原因                                                                                                                                                                                                                                           | 解決辦法                                                      |
|------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>C01</b> | 沒有供水。          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 可能沒有開啟水龍頭。</li> <li>● 入水過濾器可能被堵塞。</li> <li>● 水線或水管可能結了冰。</li> <li>● 供水可能被中斷了。</li> </ul>                                                                                                              | 檢查水龍頭、入水過濾器、水線及水管。                                        |
| <b>C02</b> | 沒有排水。          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 排水管或排水泵可能被堵塞。</li> <li>● 排水管可能發生扭結或結了冰。</li> <li>● 可能沒有正確放置排水管。</li> <li>● 排水口的高度可能太高。</li> </ul>                                                                                                     | 檢查排水管、排水泵及排水口。<br>如果針對可能原因採用解決措施後仍然出現 C02，聯絡您當地的服務中心進行維修。 |
| <b>C04</b> | 脫水無法運作。        | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 滾桶內的衣物可能分佈不平衡。</li> <li>● 您可能只清洗一件重衣物，如棉毯或牛仔褲，或者只是使用洗衣網清洗一些小型衣物。</li> <li>● 您可能清洗了太多大型的衣物，如床單。</li> <li>● 洗衣機可能安裝在傾斜或不平穩的地面上。</li> <li>● 您可能在清洗防水或經過防滑處理的衣物。<br/>→ 第 9 頁：洗衣前準備<br/>(將衣物分類)</li> </ul> | 在滾桶內添入一些衣物。<br>(只為一件衣物脫水可能造成不平衡的情況。)                      |
| <b>C08</b> | 機門鎖無法運作。       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 機門可能打開了。</li> <li>● 機門可能沒有完全關上。</li> </ul>                                                                                                                                                            | 檢查機門，並用力將其關上。                                             |
| <b>C09</b> | 機門解鎖裝置無法運作。    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 衣物重量可能超過限定重量，以致將機門向外擠。</li> </ul>                                                                                                                                                                     | 關閉電源，然後推按機門將其牢固關上。保持該位置並開啟電源，然後等待門鎖開啟。                    |
| <b>C14</b> | 震動感應器的故障。      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 在洗衣機附近可能有其他電器發出電子噪音。</li> </ul>                                                                                                                                                                       | 將電器移離洗衣機。                                                 |
| <b>C18</b> | 脫水無法運作。        | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 可能沒有正確放置排水管。</li> <li>● 滾桶內可能有太多泡沫。</li> </ul>                                                                                                                                                        | 與 C02 和 C20 相同。                                           |
| <b>C19</b> | 負荷過重。          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 衣物可能超過了額定容量。</li> </ul>                                                                                                                                                                               | 請參閱第 16 頁，了解每個程序的負荷上限。                                    |
| <b>C20</b> | 滾桶不旋轉。         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 衣物可能過多。</li> <li>● 衣物可能相互纏結在一起。</li> <li>● 滾桶內可能有太多泡沫。</li> <li>● 電源線可能過於長。</li> <li>● 可能有其他設備連接至相同電源插座。</li> </ul>                                                                                   | 要消除過多泡沫，先關閉洗衣機並等待大約 30 分鐘後再次啟動，再在沒有加入洗衣劑的情況下選擇過水及脫水。      |
| <b>C30</b> | 清洗期間有水從排水管流出來。 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 排水管高度不到 60 厘米。</li> </ul>                                                                                                                                                                             | 請參閱第 25 頁，了解放置排水管時正確的高度。                                  |

# 如何安裝洗衣機

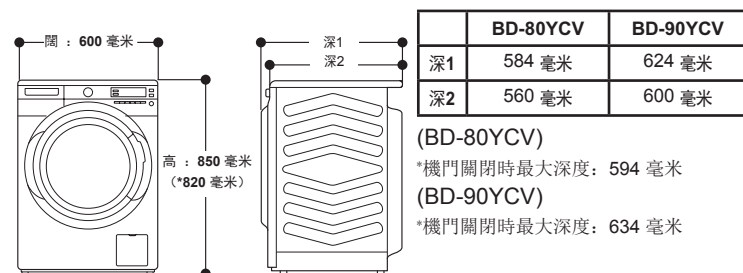
## 安全指示

- 洗衣機有一定重量。提起洗衣機時請特別小心。
- 當提起洗衣機時，請勿握住旋鈕或洗衣劑分配器外殼。請二人合作，握住洗衣機的底部及背面以提起洗衣機。



- 水管凍結時可能出現撕裂 / 破裂。請勿在有結冰危險的地方或戶外安裝洗衣機。
- 如果電源插頭受損，必須僅可送至認可服務代理或生產廠家指定的維修店進行更換，以防發生危險。
- 務必將機器接地。如果沒有將機器接地，一旦發生漏電就可能導致觸電。

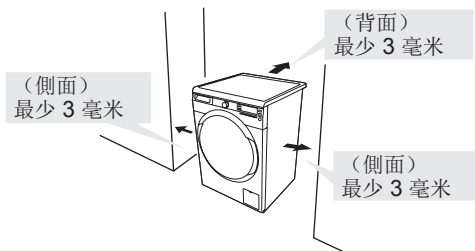
## 尺寸



(\*轉用薄頂板後高度)

## 在哪裡安裝洗衣機

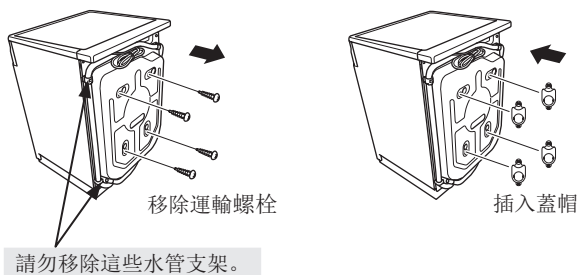
- 在平坦堅硬的地面上安裝機器，以防產生過多震動及噪音。
- 請勿將洗衣機安裝在潮濕的地方，例如浴室或會受到風吹雨打的地方。
- 請至少保持與牆身的最小安裝距離，以防出現異常的聲音及震動。



# 如何安裝洗衣機

## 移除運輸螺栓

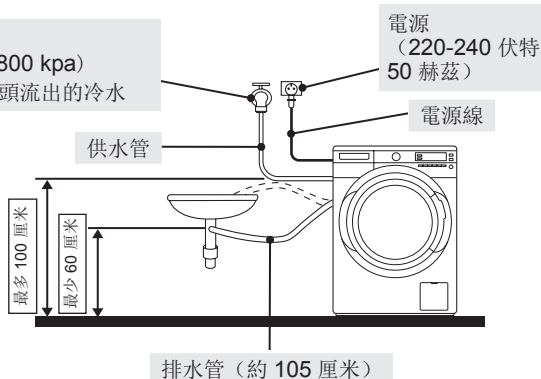
- 移除四個運輸螺栓，然後使用機器附帶的 13 毫米盒子扳手插入蓋帽。
- 在首次使用洗衣機前請務必移除運輸螺栓，並確保將其保留好，以備日後任何時候需要搬運機器（例如移動）時使用。



## 水管與電源線長度

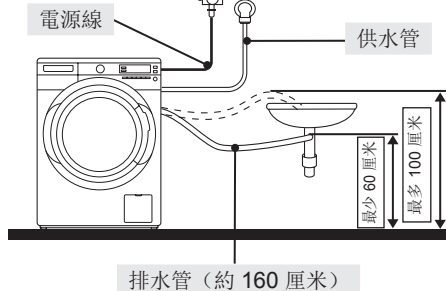
### • 左側的连接

- 最佳水壓：  
(30 kpa ~ 800 kpa)
- 使用從水龍頭流出的冷水



### • 右側的连接

- 電源  
(220-240 伏特 50 赫茲)



# 如何安裝洗衣機

## 連接供水裝置

- 供水管
- 最佳水壓為 0.03-0.8 MPa。
- 請勿連接至非壓力型熱水設備的冷熱水混合水龍頭。
- 使用水平水龍頭。

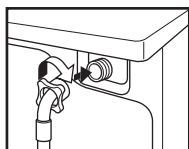
水平水龍頭



延展型水龍頭



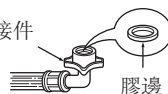
方形水龍頭



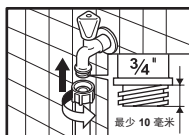
將供水管連接至洗衣機後面板。

確保膠邊在水管連接件的內部。

水管連接件



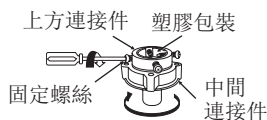
\*「螺紋式」供水管型號。



將供水管緊密連接至水龍頭，然後檢查連接點的防水性。

\* 帶「一鍵式接頭」供水管的型號。

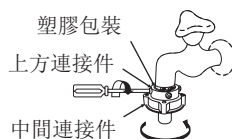
1. 鬆開上方連接螺絲。



● 當水龍頭直徑較大時，移除導板。



2. 向上推動上方連接件，直到塑膠包裝與水龍頭緊密連接。然後鎖緊 4 顆螺絲。



● 轉動中間連接件，確保沒有漏水。

3. 將供水管連接至中間連接件，並將導板推下。

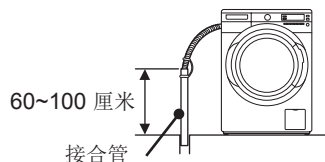


● 要分開供水管和中間連接件，先關上水龍頭。然後向下拉動入水管，將導板推下。

# 如何安裝洗衣機

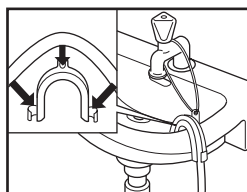
- 確保供水管與主機之間的連接螺帽牢固旋緊。
- 在啟動前，先開啟水龍頭，檢查供水管是否已正確連接。如果沒有緊密連接，可能會出現漏水的情況。
- 排水管
- 排水管應放在高於地面 60 厘米但不超過 100 厘米的位置。

如果出水口低於 60 厘米，需要使用接合管（額外配件，專門店有售）。緊密連接排水管，以防它從接合管滑出。



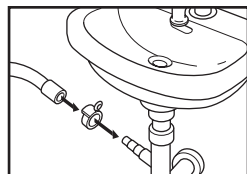
- 請勿折彎、扭曲、擠壓或拉扯、折彎或踏在排水管上。使用水管導銷，以防水管發生扭結。
- 請勿從洗衣機後面板拆卸排水管。

排水至水盆（使用隨機器提供的水管導銷）：



- 牢固連接排水管，以防其從水盆滑出。
- 切勿使用插塞封閉水盆出水口。
- 當將水從洗衣機泵出時，檢查水是否能被快速排走。

排水至虹吸管：



- 使用 24-40 毫米  $\phi$  水管夾牢固夾住連接點（專門店有售）。

# 如何安裝洗衣機

## 連接電源

- 僅可透過正確安裝的接地插座將洗衣機連接至交流電源。
- 電源電壓必須與洗衣機的電壓規格相符合。
- 連接規格與所需保險絲規定已在洗衣機的商標上列明。
- 請勿將洗衣機插頭插入延長電源線或多插座電源的延長線。

## 調整高度

- 所有四個調整腳墊必須與地面緊密貼合。洗衣機不可以搖晃。
- 使用水準儀檢查洗衣機的平穩程度，如果不平穩，便需要調整腳墊。

鬆開 ①  
升高



按箭頭方向鬆開鎖定螺帽 ①，然後使用調整腳墊穩定機器。

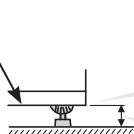
鎖定螺帽

旋緊 ②



在調整後，按箭頭方向旋緊鎖定螺帽 ②。

膠底板



旋緊鎖定螺帽，直至其接觸膠底板。

調整支柱不超過 25 毫米。

## 如何安裝洗衣機

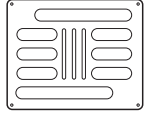
### ■ 嵌入式櫥櫃安裝

- 您需要一個空間，且側面、上面和背面最少應留有 3 毫米的空隙。
- 如果空間的高度在 823 毫米至 852 毫米之間，移除工作檯，然後在洗衣機上方安裝薄頂板（另售）。

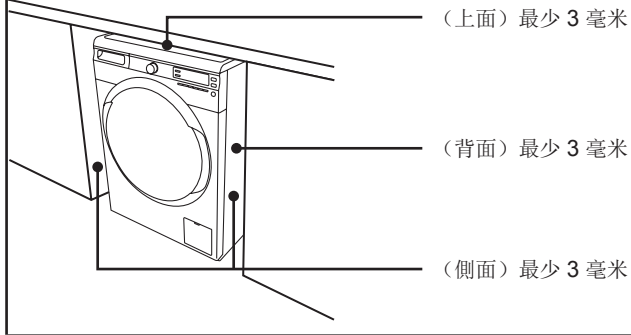
薄頂板：

配件編號 BD-W80MV 150

安裝薄頂板時，請聯絡當地經銷商。



所需空隙：



- 為了使嵌入式櫥櫃安裝更加有條理，請在安裝前查看內部測量的高度，然後使用調整腳墊將機器調整至適當高度。

→ 第 28 頁：如何安裝洗衣機（調整高度）。

# 如何安裝洗衣機

## 安裝後的檢查

1. 開啟水龍頭，然後關上洗衣機機門。
2. 按 **Power**（電源）按鈕開啟電源。
3. 選擇棉質程序，然後按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕。
4. 5 分鐘後，檢查有沒有任何地方漏水。
5. 按 **Power**（電源）按鈕關閉電源。
6. 再次按 **Power**（電源）按鈕開啟電源。
7. 選擇脫水程序，然後按 **Start/Pause**（啟動 / 暫停）按鈕。
8. 檢查有沒有異常震動或聲音，以及水能否被正常排走。

如果發生任何以下情況或其他異常情況，應立即拔掉電源插頭以防發生意外，並請聯絡當地服務中心。

- 當您開啟電源時，洗衣機沒有啟動。
- 電源線上有裂縫。
- 在使用時出現異常震動及聲音。
- 有燒焦的氣味。

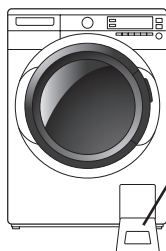
## 首次清洗前

選擇棉質程序並將水溫設定在 60°C，讓機器在沒有投入衣物的情況下執行清洗。此舉將會移除在製造時可能遺留在滾桶內的殘餘物及水份。

## 客戶服務

如果洗衣機出現故障，在致電維修服務前，請先仔細查閱此使用與安裝說明書。

如果您無法識別或解決問題，請聯絡您當地的服務中心。在撥打電話前，請記下洗衣機的型號名稱、機身編號及購買日期。您可在附於過濾器蓋子的標籤上找到型號名稱及機身編號。



型號名稱：XX-XXXXXX  
機身編號：XXXXXXXX

## 能耗值 (BD-90YCV)

| 程序      | 負荷     | 溫度   | 選項  | 脫水速度        | 能耗值**     |        | 時間<br>(約) |
|---------|--------|------|-----|-------------|-----------|--------|-----------|
|         |        |      |     |             | 功率        | 用水量    |           |
| 棉質      | 9 公斤   | 40°C | -   | 1000 轉 / 分鐘 | 0.74 千瓦小時 | 94 公升  | 1:37 小時   |
| 棉質節能洗   | 9 公斤   | 40°C | -   | 1000 轉 / 分鐘 | 0.76 千瓦小時 | 61 公升  | 2:43 小時   |
|         |        | 60°C | 強力洗 | 1200 轉 / 分鐘 | 0.80 千瓦小時 | 51 公升  | 3:37 小時 * |
| 15分鐘快速洗 | 2 公斤   | 30°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.15 千瓦小時 | 25 公升  | 0:15 小時   |
| 合成纖維    | 4.5 公斤 | 40°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.61 千瓦小時 | 55 公升  | 1:10 小時   |
| 混合洗     | 4.5 公斤 | 40°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.60 千瓦小時 | 77 公升  | 1:19 小時   |
| 纖幼衣物    | 4.5 公斤 | 40°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.60 千瓦小時 | 66 公升  | 1:25 小時   |
| 戶外衣物    | 4.5 公斤 | 60°C | -   | 1200 轉 / 分鐘 | 1.53 千瓦小時 | 88 公升  | 2:08 小時   |
| 大型衣物    | 2.5 公斤 | 30°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.41 千瓦小時 | 92 公升  | 1:30 小時   |
| 45分鐘日日洗 | 6 公斤   | 40°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.44 千瓦小時 | 50 公升  | 0:45 小時   |
| 防敏清洗    | 4 公斤   | 90°C | -   | 1200 轉 / 分鐘 | 2.65 千瓦小時 | 140 公升 | 2:57 小時   |
| 彩色      | 4 公斤   | 40°C | -   | 1200 轉 / 分鐘 | 0.57 千瓦小時 | 65 公升  | 1:24 小時   |
| 抗皺護理    | 4.5 公斤 | 40°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.68 千瓦小時 | 76 公升  | 1:45 小時   |

\* 能源標籤上所輸入的資料乃使用相應程序、溫度、選項及脫水速度測量得出，符合 EN60456 IEC60456 標準。

\*\* 根據水壓、水的硬度、入水的溫度、環境溫度、衣物類型、份量及骯髒程度、洗衣劑品牌，以及選定的選項，能耗值可能與指定的值有所不同。

## 規格 (BD-90YCV)

|       |                                          |
|-------|------------------------------------------|
| 電源    | 請參閱附在洗衣機背面的額定值銘牌                         |
| 標準水位  | 24 公升（最高水位）                              |
| 標準用水量 | 51 公升（棉質節能洗程序）                           |
| 水壓    | 0.03-0.8 MPa (0.3-8 Kg/cm <sup>2</sup> ) |
| 尺寸    | 闊 600 毫米 x 深 624 毫米 x 高 850 毫米           |
| 重量    | 63 公斤                                    |

## 能耗值 (BD-80YCV)

| 程序      | 負荷     | 溫度   | 選項  | 脫水速度        | 能耗值**     |        | 時間<br>(約) |
|---------|--------|------|-----|-------------|-----------|--------|-----------|
|         |        |      |     |             | 功率        | 用水量    |           |
| 棉質      | 8 公斤   | 40°C | -   | 1000 轉 / 分鐘 | 0.65 千瓦小時 | 90 公升  | 1:37 小時   |
| 棉質節能洗   | 8 公斤   | 40°C | -   | 1000 轉 / 分鐘 | 0.68 千瓦小時 | 55 公升  | 2:43 小時   |
|         |        | 60°C | 強力洗 | 1200 轉 / 分鐘 | 0.69 千瓦小時 | 44 公升  | 3:37 小時 * |
| 15分鐘快速洗 | 2 公斤   | 30°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.15 千瓦小時 | 25 公升  | 0:15 小時   |
| 合成纖維    | 4 公斤   | 40°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.54 千瓦小時 | 49 公升  | 1:10 小時   |
| 混合洗     | 4 公斤   | 40°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.53 千瓦小時 | 70 公升  | 1:19 小時   |
| 纖幼衣物    | 4 公斤   | 40°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.53 千瓦小時 | 57 公升  | 1:25 小時   |
| 戶外衣物    | 4 公斤   | 60°C | -   | 1200 轉 / 分鐘 | 1.20 千瓦小時 | 85 公升  | 2:08 小時   |
| 大型衣物    | 2.5 公斤 | 30°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.41 千瓦小時 | 85 公升  | 1:30 小時   |
| 45分鐘日日洗 | 6 公斤   | 40°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.44 千瓦小時 | 50 公升  | 0:45 小時   |
| 防敏清洗    | 4 公斤   | 90°C | -   | 1200 轉 / 分鐘 | 2.50 千瓦小時 | 130 公升 | 2:57 小時   |
| 彩色      | 4 公斤   | 40°C | -   | 1200 轉 / 分鐘 | 0.57 千瓦小時 | 65 公升  | 1:24 小時   |
| 抗皺護理    | 4 公斤   | 40°C | -   | 800 轉 / 分鐘  | 0.52 千瓦小時 | 70 公升  | 1:45 小時   |

\* 能源標籤上所輸入的資料乃使用相應程序、溫度、選項及脫水速度測量得出，符合 EN60456 IEC60456 標準。

\*\* 根據水壓、水的硬度、入水的溫度、環境溫度、衣物類型、份量及骯髒程度、洗衣劑品牌，以及選定的選項，能耗值可能與指定的值有所不同。

## 規格 (BD-80YCV)

|       |                                          |
|-------|------------------------------------------|
| 電源    | 請參閱附在洗衣機背面的額定值銘牌                         |
| 標準水位  | 21 公升（最高水位）                              |
| 標準用水量 | 44 公升（棉質節能洗程序）                           |
| 水壓    | 0.03-0.8 MPa (0.3-8 Kg/cm <sup>2</sup> ) |
| 尺寸    | 闊 600 毫米 x 深 584 毫米 x 高 850 毫米           |
| 重量    | 61 公斤                                    |

## 備忘

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

## 備忘

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for handwriting or typing. The paper itself is a clean, off-white color.

## 備忘

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for handwriting or typing. The paper itself is a clean, off-white color.

